

## 搭乘南方航空 畅游「澳门银河」

### Fly to Galaxy Macau with China Southern Airlines

#### 条款及细则 Terms and Conditions

##### 一般条款及细则 General Terms and Conditions

1. 中国南方航空登机证礼遇（下称“礼遇”）推广期及换领日期为 2026 年 2 月 1 日起至 2026 年 12 月 31 日（下称“活动期间”）。礼遇只适用于持有乘机日起计 7 天内抵达澳门或珠海的中国南方航空纸本式登机证正本（航班代码为 CZ，其目的地须为澳门 MFM 或珠海 ZUH）（下称“登机证”）。China Southern Airlines boarding pass privileges ( "The Privileges" ) promotion and offer redemption period is from February 1 until December 31, 2026 ( "Promotion Period" ). Only applicable for China Southern Airlines passenger with a valid printed boarding pass (flight code is "CZ" and arrival destination is Macau MFM / Zhuhai ZUH) that is issued within seven (7) days upon the day of boarding ( "Boarding Pass" ).
2. 每张登机证只能换领相关礼券、赠品及优惠一次。Each valid Boarding Pass is eligible for one-time redemption of related privileges only.
3. 活动期间内，乘客须出示其本人之有效中国南方航空纸本式登机证及身份证明文件，并于「澳门银河」指定地点登记后即可兑换礼遇。兑换完成后，乘客的登机证将被盖章以作识别。During the Promotion Period, passenger must present the original printed Boarding Pass and a valid identification document at the designated counter at Galaxy Macau to receive The Privileges. The Boarding Pass will be stamped upon redemption.
4. 礼遇将以电子礼券形式送出，或凭已盖章的中国南方航空登机证换领，并受有关条款及细则约束。The Privileges will be given in the form of a e-voucher; or to be redeemed with the original stamped Boarding Pass. Individual terms and conditions apply for each privilege.
5. 换领地点及参与商户的营业时间会根据营业情况随时更改而不事先通知。Operation hours of the redemption counter and participating outlets may change at any time without prior notice.
6. 除非另有订明，礼券不可与其他优惠、会员优惠、折扣、优惠券及特价货品同时使用。Unless otherwise specified, The Privileges cannot be used in conjunction with other promotional offers, membership offers, coupons, discounts or sale items.
7. 赠品或优惠数量有限，送完即止，参与商户保留更改同等价值赠品之权利。Redemption of complimentary gifts / privileges is based on a first come, first served basis, while stocks last. Participating outlets reserve the right to replace complimentary gifts with other items of equivalent value.
8. 参与商户停止营业，参与商户所提供之赠品或优惠会实时终止。If the participating outlet ceases operation, the related privileges or offers will be void.

## 搭乘南方航空 畅游「澳门银河」

### Fly to Galaxy Macau with China Southern Airlines

9. 所有礼券、赠品或优惠并无现金价值，不可重换及不可兑换现金，恕不补发或退款，并受有关条款约束。The complimentary vouchers / gifts / privileges cannot be exchanged for cash. No refund or re-issue after redemption. Terms and conditions apply.
10. 新银河娱乐 2006 有限公司（下称“银河”）及中国南方航空有权随时修改本活动条款及细则，更改或终止推广活动，毋需就有关动作另行通知，亦恕不承担因以上提及之改动及就参与商户所提供之产品或服务承担任何责任。如有任何争议，银河及中国南方航空保留最终解释及决定之权利。New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited ( "Galaxy" ) and China Southern Airlines have the right to modify the terms and conditions, change or terminate promotional activities at any time, without prior notice for relevant actions, and will not assume any responsibility for the above-mentioned changes and the products or services supplied by the participating outlets. In case of any dispute, Galaxy and China Southern Airlines reserve the right of final interpretation and decision.
11. 如中英文版有差异，一概以中文版为准。In case of discrepancy, the Chinese version shall prevail for all purposes.

#### **优惠券 / 礼遇使用条款与细则 Terms and Conditions of Usage of Voucher / Privileges**

#### **罗夫人祖传葡挞电子换领券 Grandma Rosa' s Portuguese Tart Redemption E-Voucher**

1. 罗夫人祖传葡挞电子换领券（下称“葡挞电子券”）只适用于「澳门银河」亚洲美食坊 - 罗夫人祖传葡挞，每次限用一张。Grandma Rosa' s Portuguese Tart Redemption Voucher ( "Tart Voucher" ) is only valid at Casa da Grandma Rosa at Tastes of Asia, Galaxy Macau; only one Tart Voucher is accepted per transaction.
2. 凭葡挞电子券可免费换领两个罗夫人祖传葡挞。数量有限，先到先得，送完即止。Upon presenting Tart E-voucher, 2 Grandma Rosa's Portuguese Tarts are redeemable for free on a first-come first-served basis, and are subject to availability.
3. 葡挞电子券需于有效期前使用，逾期无效。Tart E-voucher must be redeemed on or before the expiry date. Expired e-vouchers are deemed invalid.
4. 葡挞电子券不可兑换现金，不可转售，不可作部分兑换及不可转让。Tart E-voucher is non-transferable and cannot be resold, exchanged for cash or partially redeemed.
5. 葡挞电子券不可与其他推广、优惠或折扣同时使用。Tart E-voucher cannot be used in conjunction with any other promotional offers or discounts.
6. 请于兑换时出示葡挞电子券之正本，让服务员进行核销。任何副本或截图将不被接受。Original Tart E-voucher needs to be presented to our staff upon redemption. Screenshots will not be accepted.

**搭乘南方航空 畅游「澳门银河」**  
**Fly to Galaxy Macau with China Southern Airlines**

7. 银河不会接受、补发或重新发放任何经损坏、损毁、被盗或被更改之葡挞券。Galaxy will not accept, replace or re-issue Tart E-voucher if it is defaced, torn, damaged, stolen or altered in any way.
8. 银河保留修订任何条款或随时终止此葡挞电子券之所有权利，并不作另行通知。倘有任何意见或争论，则以银河之决策为最终决定。Galaxy reserves the sole and absolute right to make the final decision in all matters and disputes relating to the use, validity and redemption of this Tart E-voucher. Galaxy may in its sole and absolute discretion amend any of these terms and conditions at any time without recourse or prior notice.

**Golden Wall Chinese Pharmacy Privileges 金城中藥房禮遇：**

1. Each valid boarding pass is eligible for one-time redemption. Each guest can redeem the privilege once only. 每張登機證只限換領相關禮遇一次。每位顧客於一日內只可換領禮品一（1）次。
2. To redeem the privilege, guest must present the original stamped Air Macau or code-sharing airline boarding pass at the outlet. 換領禮遇時，須於商戶出示已蓋章的澳門航空或代碼共用之航空公司登機證，讓服務員進行登記。
3. Redemption of complimentary gift is based on a first come, first served basis, while stocks last. 贈品數量有限，換完即止。
4. The privilege cannot be used in conjunction with other promotional offers. 禮遇不能與店內其他活動同時使用。
5. Related privilege cannot be exchanged for cash, goods or other discounts. 禮遇並無現金價值，不可重換及不能兌換現金、其他商品或折扣。
6. In case of any dispute, Golden Wall Chinese Pharmacy reserves the right of final decision. 如有任何爭議，金城中藥房保留最終決定權。

**搭乘南方航空 畅游「澳门银河」**  
**Fly to Galaxy Macau with China Southern Airlines**

**澳门英记饼家礼遇 Pastelaria Yeng Kee Privileges**

1. 每张登机证只限换领相关礼遇一次。只适用于澳门英记饼家「澳门百老汇」门店（下称“英记”）。Each valid Boarding Pass is eligible for one-time redemption and the privilege can only be redeemed at Pastelaria Yeng Kee in Broadway Macau.
2. 换领礼遇时，须于商户出示已盖章的长荣航空或代码共享之航空公司登机证，让服务员进行登记。To redeem the privilege, guest must present the original stamped Boarding Pass at the outlet.
3. 赠品数量有限，换完即止。英记保留更改同等价值赠品之权利。Redemption of complimentary gift is based on a first come, first served basis, while stocks last. Pastelaria Yeng Kee reserves the right to replace complimentary gifts with other items of equivalent value.
4. 英记有权随时调整优惠，并不作另行通知。Pastelaria Yeng Kee reserves the right to adjust the privileges without any prior notice.
5. 除非另有订明，礼遇不可与其他优惠、会员优惠、折扣、礼券及特价货品同时使用。Unless otherwise specified, the privilege cannot be used in conjunction with other promotional offers, membership offers, coupons, discounts or sale items.
6. 礼遇并无现金价值，不可重换及不能兑换现金、其他商品或折扣，并受有关条款及细则约束。Related privilege cannot be exchanged for cash and cannot be used in conjunction with other offers. Terms and conditions apply.
7. 澳门百老汇酒店有限公司并非所惠顾产品/服务/优惠之供货商，故此将不会就有关产品/服务/优惠承担任何责任。Broadway Macau Hotel Company Limited ( “Broadway” ) is neither vendor nor service provider, thus Broadway is not responsible for the products or services provided by the participating outlet.
8. 如商户停止营业，商户所提供之礼遇会实时终止。If the participating outlet ceases operation, the related privilege or offer will be void.
9. 如有任何争议，英记保留对此礼遇之最终决定权。Pastelaria Yeng Kee reserves the right of final decision.

**搭乘南方航空 畅游「澳门银河」**  
**Fly to Galaxy Macau with China Southern Airlines**

**新会员礼遇 New Member Privilege**

1. 宾客须于「澳门银河」指定地点扫码成为「银河致尚」新会员，即可兑换一份「澳门银河」精美礼品。一旦扫描二维码，即同意关注「澳门银河无限体验」微信公众号并共享宾客的微信名称及身份标识。兑换完成后，宾客的登机证将被盖章以作识别。Passengers must scan QR code at the designated counter at Galaxy Macau to become Galaxy Ultimate New Member, to receive a Galaxy Macau branded gift. Scanning the QR code means agreeing to follow the official WeChat account of Galaxy Macau, and share the Passengers' WeChat name and OpenID. The Boarding Pass will be stamped upon redemption.
2. 「澳门银河」精美礼品（下称“礼品”）数量有限，每天首十（10）名合格的新注册「银河致尚」会员可作兑换，先到先得，送完即止。礼品款式随机派发，不设自选。Galaxy Macau branded gift ( "The Gift" ) is available on a first come, first served basis, while stocks last and it is available for daily redemption for the first ten (10) new registered Galaxy Ultimate Members. The Gift is distributed on a random basis. Specific styles cannot be chosen.
3. 礼品并无现金价值，不能全部、部分退还或兑换现金，恕不补发或退款。The Gift cannot be exchanged for cash in full or in part. No refund or exchange after redemption.
4. 礼品一经兑换，银河将不对其任何遗失、损坏或失窃情况承担责任。Once The Gift is redeemed, Galaxy will not be responsible for any lost, damaged or stolen item.
5. 礼品按“现状”提供，恕不接受任何异议。礼品不可转卖、兑换现金或其他货品。The Gift is given out on an as-is basis and no disputes shall be entertained by Galaxy. The Gift may not be resold or exchanged for cash or other goods.
6. 银河保留所有修订任何条款及细则之权利，并不作另行通知。Galaxy reserves the right to amend any Terms and Conditions stated herein without prior notice.
7. 如有任何争议，银河保留最终决定权。All matters and disputes will be subject to the final decision of Galaxy.